



Storybooks South Africa

global-asp.github.io/storybooks-southafrica

Motepa / Isidudu

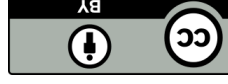
Written by: Zimbili Dlamini

Illustrated by: Catherine Groenewald

Translated by: Motlhago Sara Mohale (nso),

Nokuthula Bernelee Dyonase (xh)

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks South Africa in an effort to provide children's stories in South Africa's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons

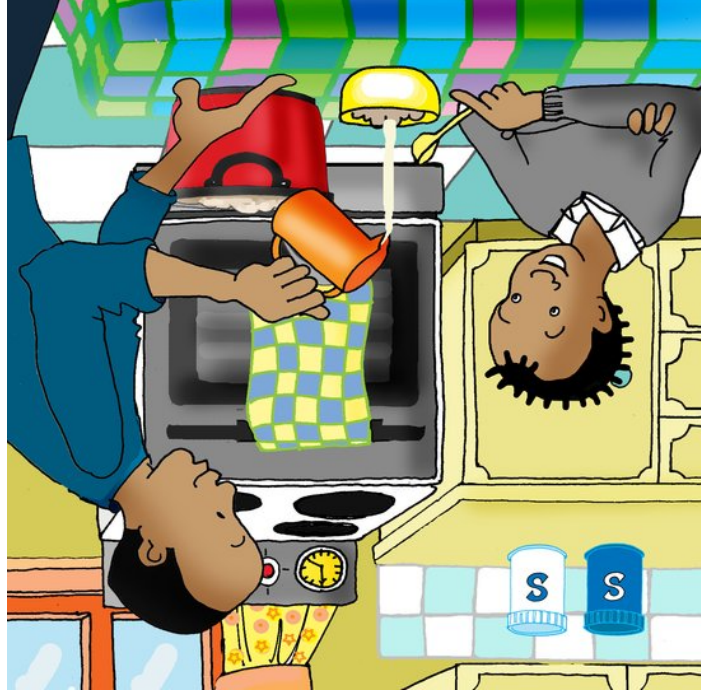
[Attribution 3.0 International License.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0)

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>



Motepa

Isidudu



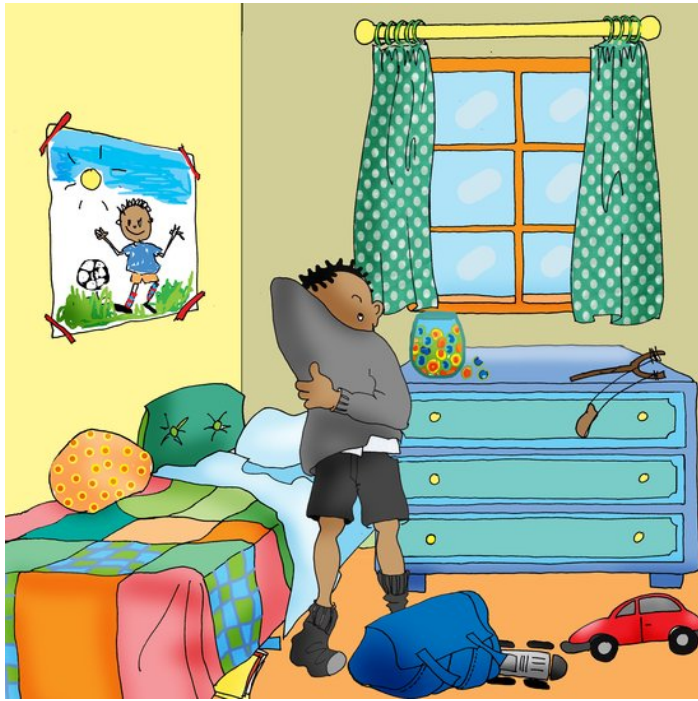
Zimbili Dlamini

Catherine Groenewald

Motlhago Sara Mohale

Sepedi / Xhosa

Level 1



Zama o itokišetša go ya
sekolong.

...

UZama ulungiselela ukuya
esikolweni.



Tate o apea motepa wa filiilo.

...

Utata upheka isidudu sesidlo sakusasa.



“Motepa wa mma ke wo mobose kudu!” gwa bolela Zama.

...

“Umama wenza isidudu esiluncuthu!” utsho uZama.



“Tate, na mma o tla boa neng gae?” gwa botšiša Zama.

...

“Tata, uzobuya nini umama?” uyabuza uZama.



“Iyo! Tate! Le tšhetše letswai ka
motepeng wa ka!”

...

“Yhui Tata! Ugalele ityuwa
esidudwini sam!”



Motepa o fa Zama matla a kua
sekolong.

...

Isidudu sinika uzama amandla
okuya esikolweni.



Motepa o lokile.

...

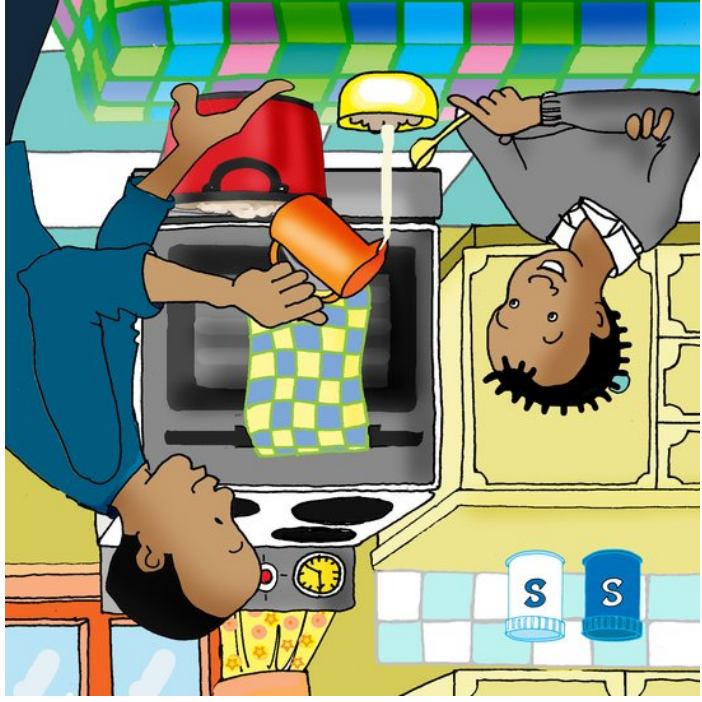
Isidudu sivuthiwe.



Tate a fa Zama swikiri gape.

...

Utata wongezela uZama
iswekile.



Tate o tšhela maswi, ka lerato.

...

Utata ugalela ubisi, ngothando.



“Tate, ke kgopela swikiri gape

hle,” gwa kgopela Zama.

...

“Tata, ndingayongeza iswekile?”
uyabuza uzama.



“Tate, ke nagana gore motepa wo o hloka swikiri.”

...

“Tata, ndicinga ukuba esi sidudu sifuna ukongezwa iswekile,” utsho uZama.



“Tatso ya motepa wa mma e kaone go phala tatso ya motepa wa tate.”

...

“Isidudu sikamama simnandi kakhulu kunesidudu sikatata,” uyacinga uZama.